

En primer lugar la función didáctica del parque no se puede limitar a la información aportada por los elementos originales del parque enciclopédico. Tenemos que pensar que éstos estaban orientados a una población de una época y un nivel cultural muy diferentes a los nuestros. En este sentido estos elementos nos aportan una información meramente histórica y estética.

La decisión de introducir en el parque el concepto de arboreto soluciona este vacío convirtiéndolo en un aula de educación botánica.

La estructura del parque en terrazas sirve de base para organizar la colección botánica según el origen geográfico. Así la segunda terraza, que corresponde a la mayor unidad de superficie plantada del conjunto, está destinada a la flora de América por ser tema predominante en el parque, y el resto de las terrazas alberga las plantas de los otros cuatro continentes (exceptuando, como es lógico, la Antártida).

En segundo lugar, las plantas que una vez tuvo el parque desaparecieron en su totalidad y es a través de ellas, de las plantaciones, que el parque va a adquirir la categoría de jardín y por lo tanto el esmero con que se enfoque esta etapa es definitivamente la clave del éxito de la restauración de un jardín histórico.

El carácter didáctico del arboreto impone unos condicionantes en la disposición de las especies vegetales que, además de pasar por una selección sistemática, tienen que estar ordenadas de forma que sean accesibles al público para su posible identificación y lectura de los rótulos.

Este condicionante, lejos de ser un obstáculo, implica un criterio en la elección de las plantas del jardín. Su disposición la hemos realizado apoyándonos en las técnicas y criterios de plantación del estilo de jardinería europea y americana de la época. La variedad y la rareza de las especies de la colección refuerzan además el carácter exótico de aquellos jardines.

En este momento ya se ha completado la terraza destinada a la flora americana y el parque comienza una nueva etapa en la que recupera un valor que los que hemos estado pendientes del parque durante tantos años casi habíamos relegado al olvido. El parque comienza a ser interesante no sólo como un lugar original y anecdótico sino como un jardín en el que podemos sentarnos a disfrutar de las plantas y sus flores y pasear a la sombra de los árboles disfrutando del valor de un jardín histórico.

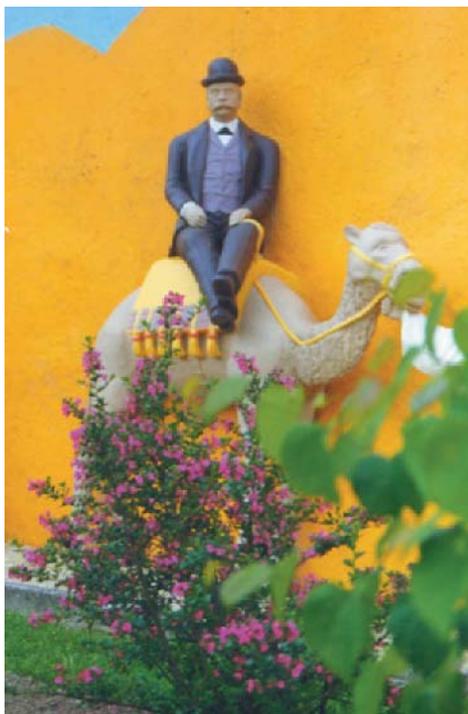


Fig. 6.- Don Juan Garcia Naveira.

## Entidades culturais

### CORAL POLIFÓNICA DE BETANZOS

#### Actividad musical, cultural y social en 1998

La Coral Polifónica de Betanzos tiene como fin primordial el cultivo y fomento del arte musical, cultural y social, colaborando de esta manera al engrandecimiento de Betanzos.

Como todos los años, en el mes de Enero se celebra la Junta General Ordinaria en la que se hace un informe de lo realizado el año anterior, se da a conocer la situación económica de la Sociedad y se nombra Presidente para ese año.

El 23 de Enero de 1998 se celebra Junta General en la que sale reelegido una vez más como presidente, José Diaz Germade, que nombró a la Junta Directiva formada por: Vicepresidenta, M<sup>a</sup> Jesus Fuentes Barros; Secretario, Manuel Couceiro Carro; Tesorera, Pilar González de Pedro; Vocales, M<sup>a</sup> Pilar González López, Carmen Campillo Casal y Julio Suárez Camba. Continúa como Director Musical desde la fundación de la Coral, D. Manuel López Castro. Reaparece la figura del Director Artístico cuya misión esta recogida en el artículo 11 de los Estatutos de la Entidad, Alejandro Presas Fuentes.

#### Actividad musical:

A lo largo del año 1998, la Coral realizó las siguientes actuaciones:

-4 de Enero: Por la tarde, Concierto de Villancicos en Mondoñedo, en la Iglesia Parroquial de Santiago, con el Orfeón da Sociedade de Obreiros de Mondoñedo.

Por la noche, Concierto en el Centro Cultural e Recreativo de Vilalba, con motivo del Festival de Polifonía e Panxoliñas, en el que también intervinieron, la Coral Polifónica de O Vicedo, Coral Polifónica «Luar» de Vilalba y Coral Polifónica Vilalbesa, acto organizado por la Federación Coral Galega (FECOGA).

-21 de Marzo: Concierto en Ferrol, en el Local del Río de Santa Marina del Vilar, con motivo del mes de las Corales, organizado por la Asociación de Mujeres «Amistad».

-28 de Marzo: Misa cantada en la Iglesia de Santiago de Betanzos, con motivo de la boda de la componente de la Coral, Pilar González de Pedro.

-4 de Abril: Concierto de Música Sacra en la Iglesia de Santo Domingo de Betanzos, con motivo del Pregón de Semana Santa, que fué pronunciado por D. Andrés Torres Queiruga, Teólogo y Profesor del Instituto Teológico Compostelano y de la Facultad de Filosofía de la Universidad de Santiago de Compostela.

-10 de Abril: Concierto en la Iglesia de San Francisco de Betanzos, con motivo de la Proceción de Os Caladiños.

-10 de Mayo: Misa cantada en la Residencia de Ancianos de Betanzos, con motivo de la Fiesta de su Patrona, la Virgen de los Desamparados.

-17 de Mayo: Concierto en la Residencia del Club de Suboficiales de la Marina de Ferrol, con motivo del Día das Letras Galegas.

-22 de Mayo: Recital de Música Galega en el Aula Municipal de Cultura de Betanzos, con motivo de los actos culturales de la semana das Letras Galegas, con la participación de la cantante portuguesa, María do Ceo y el Grupo Alfama.

-24 de Julio: Misa cantada en la Iglesia de Santiago de Betanzos, con motivo de una boda.

-13 de Agosto: Concierto «CIUDAD DE BETANZOS» con la participación de la Agrupación «Carlos Seijo», la Banda Municipal de Música y la Coral Polifónica y actuación conjunta de la Coral con la Banda de Música. Este acto, un año más, está organizado por la Coral Polifónica y patrocinado por el Ayuntamiento.

-15 de Agosto: Misa cantada en la Iglesia de Sta. María del Azogue, con motivo de las Fiestas Patronales.

-16 de Agosto: Misa cantada en la Iglesia de Santo Domingo, con motivo de la Función del Voto, en la Festividad de San Roque, Patrono de la Ciudad de Betanzos.

-22 de Agosto: Participación en el III Concierto Polifónico «Festas de Santa Cruz», en la Iglesia Nueva, en el que también intervinieron la Agrupación Sementes do Arte de Ordenes, Coral de la Sociedad Recreativa Gaiteira de la Coruña y la Coral «Lembranzas de Santa Cruz», que fué la organizadora.

-23 de Agosto: Concierto en la Residencia de

Ancianos "Adelaida Muro" de La Coruña.

-7 de Septiembre: Misa cantada en la Iglesia de Los Remedios de Betanzos, con motivo de la Fiesta de los Remedios.

-22 de Noviembre: Misa cantada en la Iglesia de Santo Domingo de Betanzos, con motivo de la Festividad de Santa Cecilia, Patrona de Músicos y Cantores.

-12 de Diciembre: Concierto en Ferrol, en el local del Río de Santa Marina del Vilar, con motivo de la Navidad.

-13 de Diciembre: Misa cantada en la Iglesia de Santiago de Betanzos, con motivo de la Fiesta de Santa Lucía, organizada por la ONCE.

-17 de Diciembre: Concierto de Villancicos en el Colegio de Educación Especial, Ntra. Sra. del Sagrado Corazón de Betanzos.

-19 de Diciembre: Concierto de Villancicos en Carnota, dentro de los Circuitos Culturales de la Delegación Provincial de la Consellería de Cultura.

-24 de Diciembre: Participación en la Misa de Nochebuena en la Iglesia de Santo Domingo de Betanzos.

-26 de Diciembre: Concierto de Villancicos en el Aula Municipal de Cultura, en el que también participó la Coral Polifónica de Bergantiños, de Carballo.

-27 de Diciembre: Concierto de Villancicos en la Residencia de Ancianos de Betanzos.

### Actividad Cultural:

La actividad cultural comenzó con los actos conmemorativos del 29 Aniversario de la fundación de la Coral:

-Del 6 al 17 de marzo: Exposición de «Oficios de Metal» del Taller de Artesanía «Reflejo», con demostraciones de cómo se trabaja el metal.

-22 de Marzo: Fiesta de la Primavera, con entrega de flores por las calles de Betanzos y la actuación del Grupo de Gaitas de San Pantaleón (Paderne).

-4 de Abril: Pregón de Semana Santa, en la Iglesia de Santo Domingo, pronunciado por D. Andrés Torres Queiruga, Teólogo y Profesor del Instituto Teológico Compostelano y de la Facultad de Filosofía de la Universidad de Santiago de Compostela.

-13 de Agosto: Concierto «CIUDAD DE BETANZOS» con la participación de la Agrupación Musical «Carlos Seijo», la Banda Municipal de Música, la Coral Polifónica y la actuación con-

junta de la Coral con la Banda de Música. Este acto, que marca el inicio de las Fiestas Patronales, está organizado por la Coral Polifónica y patrocinado por el Ayuntamiento.

-Del 13 al 29 de Noviembre: XXX FESTIVAL SANTA CECILIA, con la siguiente programación:

-XXV Concurso Literario Juvenil.

-Día 13: Inauguración de la Exposición de Dibujos de José Tomás Díaz Teijo, en el Edificio Archivo del Antiguo Reino de Galicia (Liceo).

-Día 14: Obra de teatro del Grupo «Amistade» de Ferrol, que presenta la obra: «Unha sogra perigosa».

-Día 18: Actuación del narrador oral (conta contos) Cándido Pazo.

-Día 20: Concierto a cargo de la Orquesta de Cámara Gallega.

-Día 22: Festividad de Santa Cecilia, Patrona de Músicos y Cantores: Misa cantada por la Coral Polifónica.

-Día 24: Concierto de Música Jazz, por el Grupo «José Corchete y Susana Peris, Quinteto» de la ONCE de Madrid.

-Día 26: Cine: Proyección en el Cine Alfonsetti de la Película Musical «GREASE».

-Día 29: ENCUENTRO DE CORALES: Actuación de la Coral Polifónica de Cee y la Coral Polifónica de Ribadeo.

-Día 29: CLAUSURA DEL FESTIVAL: Entrega de premios a los ganadores del XXV Concurso Literario Juvenil, presentado por D. Santiago Fernández, profesor, escritor y técnico de doblaje. El acto finalizó con la actuación del Grupo «Inspector Clousseau», de Música Pop.

### Actividad social:

Como Fiestas Sociales se realizaron las siguientes:

-Baile de disfraces y cena para componentes y acompañantes.

-Commemoración del 29 Aniversario, el 3 de Marzo, por los componentes y acompañantes.

-La tradicional Jira a *Os Caneiros*, para componentes, socios y acompañantes.

### LOCAL SOCIAL:

Sin duda alguna, el hecho más destacado para la Coral en este año 1998 fue la Inauguración del Local Social, propiedad de la Coral, un bajo de 230 m<sup>2</sup> en la Plazuela de los Angeles, nº 43. Fue un acto muy emotivo, que tuvo lugar precisamen-

te el día 22 de Noviembre, Festividad de Santa Cecilia, Patrona de Músicos y Cantores. Estuvieron presentes D. José Manuel Romay Beccaría, Ministro de Sanidad, la Delegada Provincial de la Consellería de Cultura, Delegado de Cultura de la Diputación provincial, Alcalde de Betanzos, Delegado Municipal de Cultura y Concejales y representantes de entidades y empresas colaboradoras, que con su presencia contribuyeron a dar realce a este evento tan deseado desde la fundación de la Coral.

*La Junta Directiva*

## ASOCIACIÓN DE AMAS DE CASA

Durante el curso 1997-1998 esta asociación impartió los siguientes cursos:

Los lunes: Pintura al óleo, Restauración y Decoración, grupo 1º. Los martes: Restauración y Decoración, 2º grupo, más Cocina y Bordado a mano. Los jueves: Manualidades, Costura, Corte y confección, Tapices. Los viernes: Bolillos.

Los martes, jueves y sábados continuaron las clases de ballet con el mismo horario para los distintos grupos.

### ENERO

-Día 21.- Las socias visitaron las instalaciones de «Radio Betanzos» y de la «Escuela Taller». Posteriormente fue celebrada una comida en «Los Arcos», para más tarde visitar los almacenes de «Supermercados Claudio», donde les fue entregado un obsequio.

### FEBRERO

-Día 4.- Conferencia de D. Alberto Manuel Francisco Guisasola, representante de Caixa Galicia, acerca de un tema tan importante como es la moneda única europea (euro).

-Día 19.- Jueves de Comadres. Laconada en el restaurante «Concheiro», seguida de baile.

### MARZO

-Día 11.- Conferencia de D. Alfredo Erias, bibliotecario y director del «Museo das Mariñas», que trató sobre Betanzos.

-Día 25.- Visita al Pazo de Mariñán.

### ABRIL

-Día 15.- Viaje a Portugal (Fortaleza, Camiña).

-Día 22.- Conferencia del Dr. Castro Dono, Psiquiatra de la Seguridad Social, que trató sobre «Anorexia Nerviosa».

-Día 29.- Visita a las instalaciones de los almacenes de Supermercados Vego, y a continuación otra a El Corte Inglés.

### MAYO

-Día 6.- Comida del «Día de la Madre» en el Restaurante Concheiro. A continuación hubo un baile.

-Día 13.- Viaje con demostración comercial y recorrido en barco por la Ría de Arousa, viendo el fondo, y visita a diversos lugares.

-Día 19.- Conferencia con motivo del «Día das Letras Galegas» y en colaboración con el Excmo. Ayuntamiento, de D. Felipe Senén, quien habló de «O mar sobre a cultura galega». El acto se celebró en el Aula de Cultura.

### JUNIO

-Día 3.- Visita a Tui, A Guardia y el monte de Santa Tecla. Por la tarde visita a Vigo.

-Día 19.- Inauguración de la exposición de los trabajos realizados por las amas de casa en los distintos cursos.

-Día 20.- Romería de fin de curso, con visita a los Caneiros, comida en lancha, y posteriormente celebración de una misa en el campo de los Caneiros. Al final, fiesta en el campo.

-Día 26.- Festival de fin de curso de las niñas de ballet, en el Aula de Cultura.

### OCTUBRE

Cursos:

-Lunes. Pintura al óleo: clases impartidas por Manuel Anido. Decoración: clases impartidas por Ángeles Iglesias.

-Martes. Restauración y Decoración a cargo de Ángeles Iglesias. Cocina : clases impartidas por Chona Sánchez.

-Jueves. Manualidades: clases impartidas por Esther Prado. Corte y confección: clases impartidas por Chelo Balado. Bordado a mano: clases impartidas por Pepita Fernández.

-Viernes. Bolillos: clase impartidas por Carmen Tages. Costura: clases impartidas por Ángeles Iglesias.

-Comienza el curso de ballet.

-Día 7.- Viaje a O Grove, con motivo de la Fiesta del Marisco.

-Día 14.- Conferencia de D. Ignacio Abeal Pérez, psicólogo, que trató sobre «Madurez y felicidad».

### NOVIEMBRE

-Los cursos continúan con el mismo horario.

-Día 4.- Misa por las socias fallecidas.

-Día 11.- Conferencia del Dr. Juan Suárez



*Agrupación Musical "Carlos Seijo".*

Barros, sobre temas relacionados con la salud.

- Día 18.- Fiesta del Magosto en el restaurante Concheiro, y baile.

#### DICIEMBRE

- Los cursos continúan con el mismo horario.

- Día 9.- Visita a la fábrica de punto Viriato, y a otra de camisas.

- Día 16.- Conferencia a cargo de D. José Núñez Varela y Lendoiro, cronista oficial de Betanzos, que habló sobre «Crónicas de Navidad». El acto tuvo lugar en el Aula de Cultura.

- Día 20.- Concurso de Villancicos. Actuación del Ballet. Actuación de la Agrupación Juvenil de Pulso y Púa «Albeniz». El acto se realizó en el Aula de Cultura. *La Junta Directiva*

### AGRUPACIÓN MUSICAL «CARLOS SEIJO»

#### *Actividades, cara al público, durante 1998:*

El día 13 de agosto, esta Agrupación Musical CARLOS SEIJO, actuó en el «Concierto Ciudad de Betanzos», que bajo el patrocinio del Ecmo. Ayuntamiento, se celebró en la Iglesia Conven-

tual de San Francisco, actuando conjuntamente con la Coral Polifónica de Betanzos y la Banda Municipal de Música.

El día 8 de noviembre de 1998 la Agrupación Musical CARLOS SEIJO intervino en el IX Festival de Rondallas Ciudad de La Coruña, celebrado en el aula del Fórum Metropolitano, de la capital.

Esta Agrupación Musical CARLOS SEIJO, tomó parte en el programa de «Festexos de Nadal e Aninovo», desarrollado por el Excmo. Ayuntamiento de Betanzos, actuando en la «Xornada de convivencia» celebrada en la Residencia de Mayores de nuestra ciudad.

Es de destacar la labor pedagógica que en el campo de la música viene desarrollando esta Agrupación, sobre todo en la enseñanza de instrumentos de pulso y púa, enseñanza que se lleva a cabo de lunes a viernes, durante todo el año.

*La Junta Directiva*

### ASOCIACIÓN CULTURAL EIRA VELLA

Durante o ano 1998 a Asociación Cultural Eira Vella levou a cabo as seguintes actividades:

\* Presentación do libro «Humidosas» da nosa veciña e colaboradora Emma Couceiro, galardoado co V premio Espiral Maior de poesía. Tivo lugar na aula de Caixa Galicia o venres 30 de xaneiro, con participación de Miguel Anxo Fernán Vello



pola entidade editora, Xosé María Alvarez Cássamo, membro do xurado que concedeu o galardón, e a crítica Teresa Seara, ademais da propia autora, quen recitou algúns poemas do libro.

\* Conmemorouse o centenario de Federico García Lorca cunha serie de actos consistentes nunha exposición bio-bibliográfica, centrada na súa relación con Galicia, que tivo lugar no edificio Liceo; a edición dun tríptico cos «Seis poemas galegos» que se repartiu gratuitamente; e un recital poético destes poemas galegos a cargo de Olga Patiño acompañada á guitarra por Xulio Cuns, acto este celebrado na aula de Caixa Galicia.

\* Edición do número 5 da revista semestral A Xanela», correspondente á Primavera, presentada o 29 de maio no transcurso do recital poético citado.

\* O 13 de agosto tivo lugar no pub Fruto o recital «Letras de Cal» no que interviron novos poetas galegos que veñen de editar a súa obra nesta editorial alternativa a xeito de cooperativa. Os recitadores foron Celso Fernández Sanmartín, Carlos Negro, Francisco Souto e Kiko Neves, xuntamente co betanceiro Xosé Luis Sobrino, e foron presentados por Emma Couceiro e Xabier López. Este acto contou co patrocinio do Concello de Betanzos.

\* En outubro celebráronse as V Xornadas da Lingua, patrocinadas pola Dirección Xeral de Política Lingüística da Xunta de Galicia e a Deputación provincial de A Coruña. O mércores 21 falou sobre «Perspectivas da lingua galega» o catedrático de lingua galega e director do I.L.G. Antón Santamarina, quen días despois facía a súa entrada como membro numerario da Real Academia Galega cun discurso de ingreso que ampliaba o que días antes expuxera en Betanzos. O xoves 22 tivo lugar unha mesa redonda sobre o tema «O galego no comercio e na empresa», coa participación de Ramón Castromil (de Castromil S.A.), Isaac Díaz Pardo (do grupo Sargadelos), Fernando Gómez (presidente da Asociación de Comerciantes de Betanzos) e Gabriel Rei (autor do estudo «Vender en galego»). O venres 23 tivo lugar unha sesión de conta-contos a cargo de Paula Carballeira. Ademais, entre o 19 e o 30 de outubro na sá de exposicións do Liceo estivo exposta a mostra «Linghumor», con debuxos humorísticos dos artistas Sex, Silvar, Tizón, Sanmartín, Andrade, Xaquín Marín, Ferreiro e Tonisauvski.

\* O domingo 29 de novembro presentouse o número 6 de «A Xanela, revista cultural das



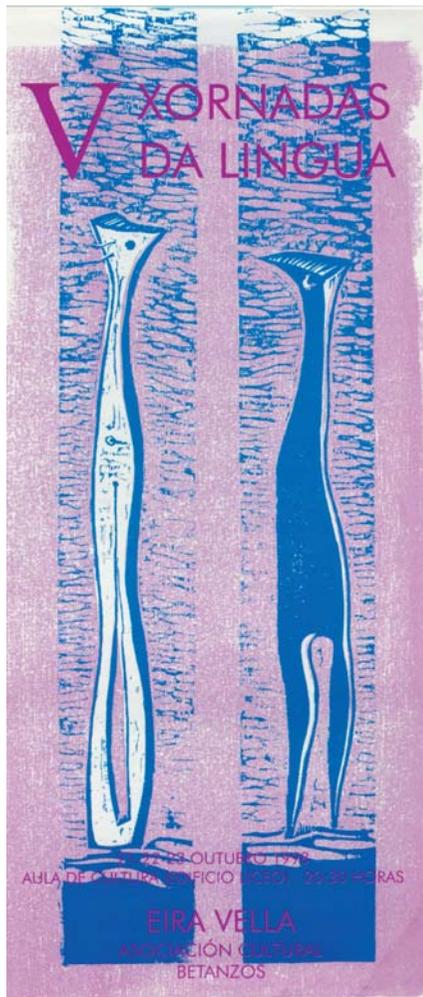
10-XII-1998. Disertou sobre «Antolín Faraldo na historia de Galicia», Francisco Fernández del Riego, presidente da Real Academia Galega e autor do libro «Antolín Faraldo o gran soñador».

Mariñas» correspondente ao Outono. O acto, celebrado na aula municipal de Cultura, pechouse cun recital do grupo folclórico Ruote que interpretou diversas pezas musicais recollidas por eles mesmos en diversos puntos de Galicia.

\* Os días 9 e 10 de decembro celebráronse unhas xornadas baixo o título «Lembrando a Antolín Faraldo», betanceiro relevante na historia contemporánea de Galicia, precursor na reivindicación da súa personalidade cultural e política. O xoves 9 falou sobre «Evocación e figura de Antolín Faraldo» Baldomero Cores. E o venres 10 disertou sobre «Antolín Faraldo na historia de Galicia» Francisco Fernández del Riego, presidente da Real Academia Galega e autor do libro «Antolín Faraldo o gran soñador», recentemente editado por Edicións Xerais, que se presentou ao público asistente. As charlas tiveron lugar na aula de Caixa Galicia.

\* Por último, o 17 de decembro Eira Vella acompañou ao grupo de pintores Crise na presentación da súa mostra de pintura «Lorca segundo Crise». Compoñen este grupo Manuel Gandullo, Eva Vérez, Miguel Tiessen, Fernando López, Cristina Jarnés, Bartís Campillo, Ramón Astray, José Luis Araújo e Alfredo Erias. O acto, que tivo lugar no Museo Carlos Maside, entidade organizadora deste encontro, no Castro de Samoedo de Sada, foi presentado polo presidente de Eira Vella, Xesús Torres, e Olga Patiño volveu recitar os poemas galegos de Lorca acompañada de novo por Xulio Cuns.

A Xunta Directiva



Anuario Brigantino 1998, nº 21



## ASOCIACIÓN RECREATIVA, CULTURAL Y DEPORTIVA DE BETANZOS

### Enero

\* Los días 2, 3 y 4 de enero, se celebra el primer campeonato de Fútbol-7 con las categorías siguientes

Alevines de 10 a 12 años

Infantiles de 12 a 13 años

Cadetes de 14 a 15 años

El día 9: proyección de películas para todos lo públicos

El día 23: degustación de empanada en la cafetería de la sede social

### Febrero

El día 13: Degustación de orejas y filloas en la cafetería de la Sede Social

El día 24: Fiesta de Carnaval para adultos en el Rey Brigo

### Marzo

Día 1 : Fiesta infantil de carnaval en el edificio Liceo

Los días 12, 13 y 14 de febrero excursión a Cabeza de Manzaneda

Partido entre la Selección de las Mariñas.

### Abril

Comienzan los campeonatos de Tute, dominó, pin-pong y billar

El viernes 17 y 24 proyección de películas en nuestra sede social

Exposición de Pintura de «Gabriel Anido»

### Mayo

\*El 15 de mayo, exposición de pintura de «Cristina Santos», yactuación de los jóvenes intérpretes : Javier y Aitana Ares, Marisa Ferreres,



Diego y Dolores Suárez y Darío Mariño.

El 22 se celebran las simultáneas de Ajedrez en colaboración con la casa de la juventud, siendo contrincantes Alfredo de La Fuente ,ELO 2155 internacional .

El viernes 28 degustación de patatas bravas en la cafetería de la sede social

El día 30 excursión a «las Médulas»

### Junio

Clausura y entrega de premios de los campeonatos de tute, billar, pin-pong

El día 27 celebramos la tradicional «Sardiñada»

Se realiza una Asamblea General Extraordinaria en la que presenta su dimisión el Presidente Don José Luis Mauri, abriéndose el plazo de presentación de candidaturas

### Julio

El día 3 se inaugura la exposición con todos los trabajos realizados en los cursos de: pintura infantil y adultos, bolillos, fotografía y restauración.

Comienzan los cursos de pintura, manualidades infantiles y fotografía.

El viernes 17 se realizó el segundo concierto de jóvenes intérpretes a cargo de: Aitana y Javier Ares, Marisa Ferreres, Elsa López, Diego y Dolores Suárez y Carolina, en la cafetería de la sede social.

Anuario Brigantino 1998, nº 21

## Agosto

7 de Agosto: Asamblea general extraordinaria en la que presenta su candidatura D. Juan Amarante Ares

Exposición de los trabajos realizados en los cursos de verano por nuestros más jóvenes en la cafetería de la sede social

Los días 22 y 23 se celebra el «XVII Campenato internacional de Ajedrez Ciudad de Betanzos»

## Septiembre

Se abren las inscripciones para los cursos de invierno: pintura infantil, pintura de adultos, fotografía, yoga, restauración.

El de 11 septiembre, en asamblea extraordinaria se aprueba la candidatura del nuevo presidente D. Juan Amarante Ares.

El día 19 se realizó una gira a «Os Caneiros»

El 24 de septiembre se realiza en la cafetería de nuestro local social una degustación de mejillones.

## Octubre

Comienzan los cursos de invierno, impartidos por :

Restauración y Pintura de adultos: Mercedes Ruiz Diez.

Pintura Infantil: Carmen Vilas.

Fotografía por: Eduardo Castro Bal.

Yoga : Beatriz Martínez Agulla.

Bolillos: Jesusa María Lápido Calvo.

Técnicas de Estudio : Ursula Louriño y Sandra García.

Ajedrez : Alfredo de la Fuente Nayan.

Cerámica: Javier Meléndrez Ortega.

El día 20 se inaugura una exposición de pintura de Berta Ares.

El viernes 30 se realiza la proyección de una película para jóvenes.

## Noviembre

El día 14 celebración del tradicional Magosto.

El día 25 Inauguración de la exposición de pintura de Alfredo Erias.

El día 25, proyección de una película infantil

El día 24, estuvo «Papa Noel» en los locales

de la sede social, para alegrar a los más chiquitines

El día 26 «Campeonato de Ajedrez de Navidad»

El día 31, invitación a cava en nuestra cafetería

La Junta Directiva

## ASOCIACIÓN XUVENIL «BRIGANTIUM»

Dende 1992 ven desenrolando actividades no eido cultural e artístico nas que participaron xoves de Betanzos e a súa bisbarra. Entre os obxectivos da nosa asociación están os seguintes:

1.- Acadar un amplo abano de posibilidades co fin de mellora-la calidade de vida dos xoves.

2.- Potenciar novas formas de divertimento e ocupación en actividades culturais e productivas a través do noso programa de dinamización.

3.- Aumentar a bagaxe cultural do noso entorno.

4.- Promover a participación social e as relacións interpersonais.

5.- Servir de canle de comunicación entre a Administración e os xoves.

O número de participantes nas actividades desta Asociación é aproximadamente de 2.400 xoves dende o seu inicio. Actividades ata agora:

- Cursillos de Aerobic.
- Curso de iniciación ó mountain-bike.
- Curso de Debuxo e Pintura.
- Curso de Guitarra.
- Rutas Marítimo Xacobeas.
- Xornadas Micolóxicas.
- Cursos de Galego.
- Xornadas Cinematográficas.
- Rutas polos nosos mosteiros.
- Senderismo.
- Conferencias.
- Intercambios Xuvenís.
- Cursos de Formación Ocupacional.
- Campionatos de Xadrez e ping-pong.
- Obradoiros de Reciclaxe de Papel.
- Festas do Magosto.
- Exposicións Fotográficas.
- Colaboración con outras asociacións.
- Festival navideño pola Solidaridade.

A Xunta Directiva



Anuario Brigantino 1998, nº 21

## «CASA DA XUVENTUDE DE BETANZOS»

### A) Información juvenil

Una de las funciones principales de la Casa de la Juventud de Betanzos, dependiente de la Consellería de Familia, Promoción do Emprego, Muller e Xuventude, es la de informar a los chicos sobre los diferentes asuntos que les afectan. A lo largo del año pasaron aproximadamente 1.400 personas a informarse.

En el Centro recibimos la prensa (La Voz de Galicia, El Ideal Gallego, El Correo Gallego, O mensaxeiro, Empleo, Noticias Gitanas, Betanzos y su Comarca y As Mariñas), las revistas (Guía, Información Semanal, Eroski, Zaguán, Boletín Xove, Mundo Joven, Fusión, etc) Diario Oficial de Galicia, etc; fuentes que pueden utilizar todos los jóvenes para informarse.

Los temas de información más demandados son: estudios y formación, cursos de gallego, empleo, campamentos y becas.

### B) Internet

El acceso a internet es otra de las novedades con las que contamos desde el año pasado. Tenemos una media de tres chicos diarios navegando por estas autopistas de la información. Los temas más demandados son: estudios, cantantes y deportistas favoritos y, sobre todo, «chatear», (canales de charlas de todo tipo con personas de todo el mundo).

### C) Carnet joven

Desde este Centro se expide el Carnet Joven, que tiene una duración de dos años, desde que lo emite la Administración.

Este Carnet es válido en toda España y en Europa, obteniendo diversos tipos de descuentos en diferentes sitios, como: billetes de avión, de tren, de autobús, entradas en museos, descuentos en tiendas, cines, polideportivos, piscinas, academias, etc.

### D) Asociacionismo

En este apartado tenemos por una parte las asociaciones que realizan aquí sus actividades, a las cuales les prestamos las instalaciones y por otro tenemos otras asociaciones con las que colaboramos en determinadas actividades. Además, a todas ellas las asesoramos, les informamos y ayu-



damos a tramitar distintas subvenciones.

### E) Jóvenes que utilizan este centro

Tenemos una media diaria de 25 jóvenes que acuden al Centro para reunirse, charlar, ver la televisión, ver el vídeo, oír música, estudiar, jugar al ping-pong, ajedrez, trivial, cartas, damas, revelar fotografías, bailar, etc.

### F) Actividades de la Casa de la Juventud

A lo largo del pasado año, las actividades que se realizaron fueron las siguientes:

#### Entrega de trofeos y medallas:

Se les hizo esta entrega a los participantes en los Campeonatos de Navidad y de Ajedrez celebrados en el año anterior, al que asistieron 30 jóvenes.

#### Baile de Carnaval:

Se celebró en el Salón de actos de este edificio, estuvo animado por un trío de payasos en el que participaron aproximadamente 150 niños, premiándose con certificados, los disfraces más originales, más simpáticos, al niño más bailarín, etc

#### Visita a la TVG:

Se trasladó a 55 jóvenes para visitar las instalaciones de este medio de comunicación, asistiendo a la grabación de un programa.

#### Curso de Construcción de Telescopios y Astronomía:

Duró dos meses, siendo impartido por un astrónomo aficionado, descubridor de una supernova, en el que participaron 28 jóvenes y después asistieron a unas jornadas de astronomía. El telescopio construido quedó en este Centro para la utilización posterior de quienes lo soliciten.



#### Jornadas de Internet:

Estas jornadas fueron dirigidas a chavales de ocho a catorce años, donde adquirieron los conocimientos básicos para la navegación por internet. El número de participantes fue de 18.

#### Exposición «Voces en el Tiempo»:

Durante una quincena recogimos una muestra de pintura y poemas de dos jóvenes aficionados de este pueblo.

#### Jornadas de Graffittis:

Se realizó durante un mes al aire libre y al acabar se colocaron dos en este Centro.

#### IIª Simultáneas de Ajedrez:

Se realizaron conjuntamente con la Sociedad Cultural, Recreativa y Deportiva de Betanzos, al aire libre en la Alameda, para acercar este deporte más a todo el mundo, en las que participaron 45 personas enfrentándose con un jugador profesional.

#### Fiesta de Navidad con Papa Noel:

El día de las vacaciones de Navidad siempre se realiza una fiesta navideña, para todos los niños participantes en las actividades de este Centro, con baile, juegos, merienda, etc.

#### Iº Campeonato brigantino de Ajedrez:

Realizado en colaboración con el ayuntamiento y con la Sociedad Cultural, Recreativa y Deportiva de Betanzos, en el que participaron 26 niños y jóvenes de la comarca, realizado en el claustro del convento de Santo Domingo.

Mª José Doporto

### ASOCIACIÓN DE MULLERES RURAIS «LIAFAIL»

Pola importancia que ten a muller dentro da familia, onde os fillos aprenden os primeiros modos de conducta, transmiten a cultura e os hábitos hixienicos e alimenticios, coma a Asociación de Mulleres Rurais, consideramos importante levar a cabo programas de carácter cultural, participativo, recreativo, social e preventivo dirixidos á muller, tratando de conseguir el maior número posible de oportunidades, para ofrecerlles nas suas horas de lecer unha alternativa ó esforzo realizado na sua vida familiar e laboral.

Os nosos obxectivos son:

- Fomentar o asociacionismo entre as mulleres da comarca.
- Promover a información, o coñecemento e a defensa dos dereitos da muller.
- Levar a cabo campañas de sensibilización para evitar os malos tratos.
- Contribuir a mellora e a difusión dos servizos sociais, en especial dirixido a persoas que se atopan en situación de risco e marxinação.
- Impulsar medidas que favorezcan a superación do aislamiento e marxinação da muller, impulsando o intercambio e a cooperación entre as asociadas.
- Potenciar a formación e información da muller.

Anuario Brigantino 1998, nº 21



- Preveer e intentar solucionar as distintas necesidades sociais ou persoais.

Durante o ano 1.998 levamos a cabo as seguintes actividades:

#### A) Servizos sociais:

O obxectivo das nosas charlas e millora –los hábitos e as condicións de vida da muller galega, así como tamén de informar sobre as axudas, prestacións e recursos dos servizos sociais.

- Conferencia sobre a Prevención da door de costas. Impartida por un Traumatólogo do complexo Hospitalario do «Juan Canalejo», realizada na Aula de Cultura de Caixa Galicia de Betanzos, no mes de maio, contando cunha asistencia de aproximadamente de 90 persoas.

- Conferencia sobre a Prevención da Osteoporosis. Impartida polo anterior conferenciante no mes de novembro, realizada na Aula de Cultura de Caixa Galicia de Betanzos, na que participaron aproximadamente 100 persoas.

- Charlas informativas sobre as Prestacións e Axudas que ofrecen os Servizos Sociais, celebradas nas distintas parroquias de Betanzos, e impartidas por unha asistente social da Consellería de Sanidade e Servizos Sociais da Xunta de Galicia.

#### B) Artísticas e culturais:

- Taller de Manualidades: Foi levado a cabo en Betanzos-Centro, e en núcleos rurais como Guiliade, Piadela, Infesta e Paderne, participando un total de 70 persoas. Este taller tivo unha dura-

ción de xaneiro a maio e de outubro a decembro.

- Taller de Corte e Confección: Desenvolvido en Betanzos-Centro, e núcleos rurais como Guiliade, Piadela e Infesta, dende xaneiro a maio e de outubro a xuño; no que participaron 40 persoas.

- Encaixe de Bolillos: Impartido en Betanzos-Centro e Paderne, cun total de 26 participantes; dende xaneiro a maio e de outubro a xuño.

- Labores: Realizado en Betanzos-Centro dende xaneiro a maio e de outubro a xuño, o que asistiron 12 mulleres.

- Tapicería: Impartido en Betanzos-centro, dende xaneiro a maio e de outubro a xuño, asistindo 10 mulleres.

- Peluquería: Impartido dende xaneiro a abril, asistindo 20 persoas e realizado en Betanzos-centro.

- Cocina tradicional: Celebrado en Betanzos-centro e en Guiliade, cunha aceptación de 30 persoas. Estamos esperando a dotar de mellor instalación eléctrica para poñelo en marcha en Piadela, parroquia en donde é moi demandado.

- Obradoiro infantil de inglés: celebrado en Betanzos-centro, con dous turnos repartidos en 40 nenos, dirixido os fillos das nosas socias, co fin de que mentras se celebra este obradoiro as nais poidan asistir as nosas actividades; ademais de acercar ós nenos outro idioma mediante xogos e actividades artísticas.

#### C) Exposicións:

- Traballos realizados o longo do curso: Esta

Anuario Brigantino 1998, nº 21

exposición realizouse dende o 6 ó 21 de xuño, no Salón de Actos da Casa de Xuventude de Betanzos, na que se expuxeron os traballos realizados nos distintos talleres tanto de Betanzos-centro, coma das parroquias. A ela asistiron aproximadamente 400 persoas. Ademais, fíxose coincidir cunha de Debuxo e Pintura realizada pola Asociación Xuvenil «Brigantium». Tamén se realizaron exposicións por cada parroquia onde se impartiron os cursos, coincidindo as datas das exposicións coas festas patronais de cada parroquia, para que a asistencia a elas fora máis elevada.

#### **D) Cursos:**

-Curso de Iniciación ó Galego: homologado pola Consellería de Educación e Ordenación Universitaria da Xunta de Galicia, celebrado nos meses de maio e xuño, asistindo 24 cursillistas. Os diplomas foron entregados no mes de setembro, acto ó que asistiron os Delegados Provinciais de Educación e de Familia.

-Curso de Baile de Salón: Levado a cabo na parroquia de Guiliade, ó que asisten 30 alumnos, dende xaneiro a maio e de outubro a decembro. Os cursillistas saen a facer actuacións a outros lugares onde se imparten este tipo de cursos.

#### **E) Xornadas de participación formativa:**

-Día Internacional da muller traballadora, celebrado en Santiago, pola Consellería de Familia, Promoción do Emprego, Muller e Xuventude, participando xente da nosa asociación.

-Presentación da Campaña de Prevención de Malos Tratos, presentada pola Consellería de Familia, Promoción do Emprego, Muller e Xuventude en Santiago, asistindo representantes da nosa asociación.

-Xornada informativa para asociacións de mulleres coa Directora Xeral do Servizo de Igualdade, realizada na Coruña pola Delegación Provincial de Familia, Promoción do Emprego,

Muller e Xuventude, asistindo representantes da nosa asociación.

#### **F) Visitas culturais:**

-Ruta pola Costa da Morte: celebrada en marzo, asistindo 110 persoas que coñeceron de cerca esta comarca, tan cercana e moi descoñecida pola nosa xente.

-Visita ó Parlamento de Galicia: celebrada en abril, asistindo 55 persoas para ver de cerca o funcionamento desta institución.

-Visita ó Museo do Pobo en Santiago de Compostela e á Universidade, asistindo 55 persoas, onde puideron ver unha institución como a Universidade de Santiago e a nosa cultura.

-Visita ás instalacións da Televisión de Galicia, asistindo á grabación de dous programas en directo contando coa participación de 165 persoas en total.

#### **G) Confraternidade:**

O longo do ano celebramos tres comidas de confraternidade, unha no entroido, outra en fin de curso e outra polo aniversario da asociación, contando en cada unha delas cunha participación de 160 persoas aproximadamente de todos os núcleos da nosa asociación. Asimesmo, tamén invitamos a outras asociacións como as de Curtis (que están recién constituídas) a unha merenda para que vexan o funcionamento da nosa asociación e podamos intercambiar opinións.

#### **H) Colaboración cidadana:**

Promovimos unha charla informativa con diversas asociacións do noso pobo, como coa Sociedade Cultural, Recreativa e Deportiva, con Cruz Vermella e con Cáritas para vender lotería de Nadal, con recargo para recaudar fondos para un núcleo marxinal da nosa poboación. Estas asociacións implicáronse no tema e conseguimos vender toda a lotería, e cos cartos recaudados se entregaron a Cáritas para dotar de mobles ás familias que viven no barrio Martín Ballesteros.

## **La Banda Municipal de Betanzos en 1998**

JOSÉ LUIS CASAL CASTRO

1998, un año para recordar. Nuestra Banda cumple ocho años y se consolida como una de las mejores bandas populares de Galicia, además de ser una de las más grandes.

El proyecto que se inició de la mano de los actuales directores, D. Juan Antonio Ferrer Cerveró y D. Raúl Galán Cerveró, está dando sus frutos. Es lo que ellos quisieron denominar "Banda de Formación", en la que los alumnos del Conservatorio tienen un "laboratorio" en el que plasmar los conocimientos musicales y culturales que adquieren.

Las actuaciones son pocas y prácticamente se limitan a nuestra ciudad, pero hemos de destacar tres de ellas de forma especial. En primer lugar, se celebró en el mes de mayo el "Primer Certamen de Bandas de Música Ciudad de Betanzos" en el que intervinieron como invitadas las bandas de Vilalba, Sada y Sementeira, de Cambre, interpretando lo mejor de sus repertorios.

Al mes siguiente, fuimos invitamos por el Excmo. Ayuntamiento de A Coruña a realizar un concierto en el Teatro Rosalía de Castro con motivo de la proclamación de la Meiga Mayor de las Hogueras de San Juan.

El tercer evento a destacar fue un intercambio que se realizó entre el Ayuntamiento de Bullas (Murcia) y el nuestro. Fueron cinco días muy intensos, en los que, aparte de los conciertos, pasacalles y procesiones, tuvimos algo realmente interesante: la convivencia, tanto entre los miembros de la Banda, como con las otras agrupaciones betanceiras ("Azogue" y "Pasiño a Pasiño") y el propio pueblo de Bullas.

Por fin, ya en el mes de noviembre, llega una de las fechas más importantes para la Banda. Además del día 22, Santa Cecilia, Patrona de los músicos, tenemos el "Día de la Ilusión", el día en el que entran los nuevos componentes. Es un día en el que, realizando un pasacalles, vamos buscando uno por uno a los distintos miembros por sus casas. Una vez finalizado, se les hace una Misa y vamos a comer. Y por la tarde-noche, se les dedica un concierto y se les hace entrega de una placa conmemorativa. Este año se incorporaron 14 nuevos jóvenes, con lo que en total somos 82.

Como se puede ver, y sobre todo oír, el proyecto que se inició en 1990 de la mano de la Concejalía de Cultura de nuestro Ayuntamiento está funcionando a la perfección, y es de esperar que en un futuro no muy lejano, la calidad musical de nuestra Banda haga que dentro de las bandas populares lleguemos a ser una de las mejores de nuestro país.



Anuario Brigantino 1998, nº 21

## Grupo de baile "Azougue"

Con este nome foi presentado ó público de Betanzos con motivo das festas de San Roque de 1994, e así, aínda que de recente creación, xurde dun traballo de varios anos no ámbito do baile tradicional de Galicia, por parte da Concelleiría de Cultura do Concello de Betanzos.

O grupo Azougue, que debe o seu nome a que Santa María do Azougue é copatrona da cidade, é unha parte importante da Escola Municipal de Folclore de Betanzos, que cos seus 120 alumnos/as aliméntao para manter o seu nivel artístico, tanto no baile como a nivel instrumental ou no tocante ás cantareiras e pandereteiras.

Co seu repertorio de aproximadamente 30 danzas e bailes, e os seus distintos vestuarios, ofrece un percorrido pola xeografía folclórica de Galicia, polas músicas, cancións, danzas, instrumentos e traxes autóctonos, supervivintes á uniformidade do noso tempo e parte importante da nosa cultura.

Os membros do Grupo Azougue son 30, entre grupo de baile, pandereteiras, cantareiras e un grupo de gaiteros baixo a dirección de Elena Díaz Blanco.

No seu repertorio atópanse pezas recollidas polo mesmo grupo como a agarrada, jota e punteada de Limiñón, e outros bailes e danzas montadas por outros grupos, pero sempre buscando interpretar o folclore, procurando a maior pureza posible, pretendendo ser un exemplo vivo da nosa arte popular.

Actuacións no 1998:

- Cabalgata dos Reis Magos.
- Centro Social do "Norte" (Betanzos).
- Días da Muiñeira de Cee, Coruña e Betanzos.
- No XIX concurso de música e baile tradicional, organizado pola Asociación Xuvenil Xacarandaina, da Coruña.
- No XII concurso de música e baile tradicional, organizado pola Agrupación "Cantigas e Agarimos" de Santiago de Compostela.
- No IX Certame Folclórico de Padrón.
- No VIII Concurso Folclórico Concello de Cerdido.
- No Campamento Xuvenil de Furelos (Melide).
- No I Festival Nacional de Folclore de Siero, organizado polo Patronato Municipal de Cultura de Siero (Asturias).
- Na XV Mostra de Alfareiría de Buño.
- Nas festas de Bergondo.
- En Betanzos:
  - \*Co Liceo Internacional Agarimo, "Unha Voltiña pola Tradición", no claustro do Museo das Mariñas.
  - \*No Día do Deporte.
  - \*Na I Feira Franca Medieval
  - \*No Festival Folclórico "Día de Galicia"
  - \*Nas festas de San Roque e dos Remedios.

*A directora*